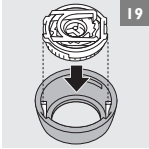
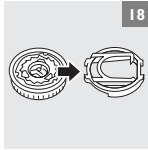
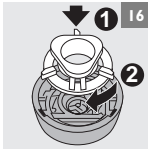
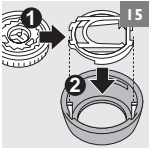
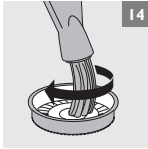
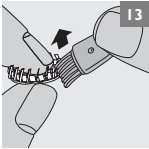
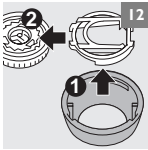
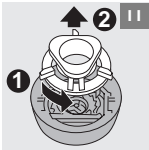
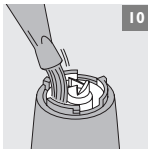
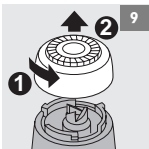
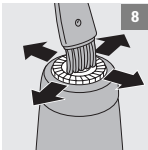
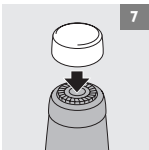
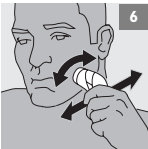
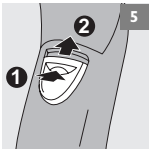
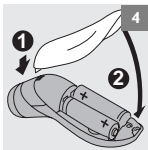
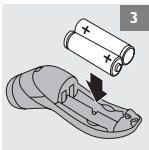
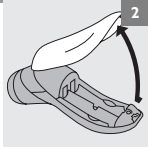
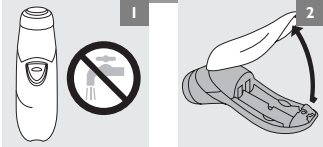


Philishave

HQ10

Instructions for use



ENGLISH 2

繁體中文 3

简体中文 4

Important

Read these instructions for use carefully before using the appliance and save them for future reference.

- ▶ Keep the appliance dry (fig. 1).
- ▶ Store and use the appliance at a temperature between 5°C and 35°C.

Inserting batteries

The appliance runs on two LR6 AA 1.5-volt batteries. Preferably use Philips alkaline batteries.

Make sure that your hands are dry when inserting the batteries.

- 1** Remove the lid of the battery compartment (fig. 2).
 - 2** Place two batteries in the battery compartment (fig. 3).
Make sure the + and - indications on the batteries match the indications in the battery compartment.
The shaver does not work if the batteries have been placed incorrectly.
 - 3** Put the lid of the battery compartment back onto the appliance. First insert the top part of the lid (1) and then press the bottom part down until you hear a click (2) (fig. 4).
- ▶ To avoid damage due to battery leakage:
- do not expose the appliance to temperatures higher than 35°C;
 - remove the batteries if the appliance is not going to be used for a month or more;
 - do not leave empty batteries in the appliance.

Shaving time

Two new Philips alkaline batteries offer a shaving time of 45 minutes.

Using the appliance

Shaving

- 1** Switch the appliance on by pressing the switch lock and pushing the on/off slide upwards (fig. 5).
The switch lock prevents accidental switching on of the appliance.
- 2** Move the shaving head quickly over your skin, making both straight and circular movements (fig. 6).
Shaving on a dry face gives the best results.
Your skin may need 2 or 3 weeks to get accustomed to the Philishave system.
- 3** Switch the shaver off by pushing the on/off slide downwards.
- 4** Put the protection cap on the shaver every time you have used it, to prevent damage (fig. 7).

Cleaning and maintenance

Regular cleaning guarantees better shaving performance.

Every week: shaving unit and hair chamber

- 1** Make sure the shaver is switched off.
- 2** Clean the top of the appliance first, using the brush supplied (fig. 8).

- 3** Remove the shaving unit by turning it anticlockwise (1) and lifting it off the shaver (2) (fig. 9).
- 4** Clean the inside of the shaving unit and the hair chamber with the brush (fig. 10).
- 5** Put the shaving unit back onto the shaver by turning it clockwise.

Every two months: shaving head

- 1** Make sure the shaver is switched off.
- 2** Remove the shaving unit by turning it anticlockwise (1) and lifting it off the shaver (2) (fig. 9).
- 3** Remove the retaining plate by turning it anticlockwise (1) and lifting it out of the shaving unit (2) (fig. 11).
- 4** Lift the frame with the shaving head out of the shaving unit and slide the shaving head out of the frame (fig. 12).
- 5** Clean the cutter with the short-bristled side of the brush (fig. 13).

Brush carefully in the direction of the arrow.

- 6** Brush the guard (fig. 14).
- 7** Slide the shaving head back into the frame and put the frame back into the shaving unit (fig. 15).
- 8** Put the retaining plate back into the shaving unit and turn it clockwise (fig. 16).
Make sure that the recesses of the retaining plate fit over the ridges in the shaving unit.
- 9** Put the shaving unit back onto the shaver.

- ▶ For extra thorough cleaning, clean the shaving head by putting it in a degreasing liquid (e.g. alcohol) every six months. To remove the shaving head, follow steps 1 to 4 described above. After cleaning, lubricate the central point on the inside of the guard with a drop of sewing machine oil to prevent wear of the shaving head (fig. 17).

Storage

- ▶ Put the protection cap on the shaver to prevent damage (fig. 7).

Replacement

Replace the shaving head every two years for optimal shaving results.

Replace the damaged or worn shaving head with a HQ55 Philishave shaving head only.

- 1** Follow steps 1 to 4 in chapter 'Cleaning and maintenance', section 'Every two months: shaving head'.
- 2** Slide a new shaving head into the frame (fig. 18).
- 3** Put the frame with the shaving head and the frame back into the shaving unit (fig. 19).
- 4** Put the shaving unit back onto the shaver.

Accessories

The following accessories are available:

- HQ55 Philishave shaving head.
- HQ110 Philishave shaving head cleaner (shaving head cleaning spray).

Environment

Batteries contain substances that may pollute the environment.

Do not throw batteries away with the normal household waste, but hand them in at an official collection point.

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Troubleshooting

1 Reduced shaving performance

- ▶ *Cause 1: the shaving head is dirty.*
 - ▶ *The shaver has not been cleaned well enough or has not been cleaned for a long time.*
- ▶ Clean the shaver thoroughly before you continue shaving. See chapter 'Cleaning and maintenance'.
- ▶ *Cause 2: long hairs are obstructing the shaving head.*
- ▶ Clean the cutter and guard with the brush supplied. See chapter 'Cleaning and maintenance', section 'Every two months: shaving head'.
- ▶ *Cause 3: the shaving head is damaged or worn.*
- ▶ Replace the shaving head. See chapter 'Replacement'.

2 The shaver does not work when the on/off slide is pushed upwards.

- ▶ *Cause 1: the batteries are empty*
- ▶ Replace the batteries. See chapter 'Inserting batteries'.

重要事項

在使用本產品之前，請閱讀這些說明並保留做未來參考。

- ▶ 請保持電鬚刀乾燥 (圖1)。
- ▶ 請在溫度為 5°C 到 35°C 之間的範圍來的存放及使用本產品。

裝入電池

電鬚刀使用兩顆LR6 AA 1.5 V電池。建議您最好使用飛利浦鹼性電池。

在裝入電池時，請保持雙手乾燥。

- 1 電池盒的蓋子 (圖2)。
 - 2 將兩個電池裝入電池盒內 (圖3)。請確定電池上的+及-極標示與電池盒內的標示方向相符。如果電池裝入的方向不正確，電鬚刀將無法運作。
 - 3 將電池蓋裝回電鬚刀的電池盒上。先插入蓋子(1)的頂部接著按下蓋子底部直到你聽到卡搭一聲(2) (圖4)。
- ▶ 為避免電池漏電而造成故障：
 - 請不要讓電鬚刀置於高於攝氏35度的溫度下；
 - 如果您將會有一個月以上的時間不會使用此電鬚刀，請將電池取出；
 - 不要將沒電的電池留在電鬚刀內。
- 刮鬚時間

兩顆全新的飛利浦鹼性電池可提供約45分鐘的刮鬚時間。

刮鬚

刮鬚

- 1 要開啓本產品的電源時，請按下開關鎖定鈕並將 on/off 滑動開關往上推即可 (圖5)。開關鎖定鈕可防止本產品的電源被意外開啓。
- 2 將電鬚刀刀頭在皮膚上快速移動，請同時用直線及畫圓的方式來移動 (圖6)。乾刮可獲得最佳的刮鬚效果。您的皮膚可能需要2到3週的時間才能完全適應飛利浦電鬚刀(Philishave)系統。
- 3 將 on/off 開關向下推來關閉電鬚刀的電源。
- 4 在使用完後，請蓋上保護蓋，以避免刀頭損壞 (圖7)。

清潔與維護

定期清潔以保持較佳的刮鬚功能。

每週：清潔電鬚刀刀頭組。

- 1 確定刮鬚刀已經關閉。
 - 2 請先利用隨附的清潔刷清潔刀體的上部 (圖8)。
 - 3 以逆時針方向(1)將電鬚刀組從電鬚刀(2)上取下 (圖9)。
 - 4 用清潔刷清潔電鬚刀刀頭組的內部及鬚渣室 (圖10)。
 - 5 將電鬚刀刀頭組裝回電鬚刀本體。
- 每2個月：電鬚刀刀頭。

- 1 確定電鬚刀的電源已經關閉。
- 2 以逆時針方向(1)將電鬚刀組從電鬚刀(2)上取下 (圖9)。

- 3 以逆時針方向(1)將固定架從電鬚刀組(2)上取下 (圖11)。
- 4 將刮鬚刀頭及固定架自刮鬚組件取下 (圖12)。
- 5 請使用清潔刷的短毛側來清潔刀片 (圖13)。請朝箭頭方向清潔刷仔細的進行清潔。
- 6 清潔刀網 (圖14)。
- 7 將電鬚刀刀頭裝回固定架中，並將固定架裝回電鬚刀組中 (圖15)。

- 8 將固定架裝回電鬚刀組上，並以順時針方向轉動固定架 (圖16)。確認將固定片的凹槽固定在電鬚刀組的凸出部位上。

- 9 將電鬚刀刀頭組裝回電鬚刀本體。
 - ▶ 為了徹底清潔，請每6個月將電鬚刀刀頭浸泡在去油脂液體(如酒精)中一次來清潔電鬚刀刀頭。要拆下電鬚刀刀頭時，請依照前述1到4步驟來進行。清潔後，請用一滴縫紉機油潤滑刀網內側的中心點以避免電鬚刀頭磨損 (圖17)。

保管

- ▶ 蓋上電鬚刀保護蓋，以避免損壞 (圖7)。

更換

為求最佳的刮鬚效果，建議請每兩年更換一次刀頭。

僅可使用使用HQ55飛利浦電鬚刀頭來更換損壞或磨損的電鬚刀刀頭。

- 1 請參照清潔及維護單元，每兩個月的段落，第一至第四步驟來清潔電鬚刀刀頭：
- 2 將新的電鬚刀刀頭安裝至固定架上 (圖18)。
- 3 將電鬚刀頭及固定架裝回電鬚刀組上 (圖19)。
- 4 將電鬚刀刀頭組裝回電鬚刀本體。

配件

備有下列配件可供另選購：

- HQ55 Philishave電鬚刀刀頭。
- HQ110飛利浦電鬚刀刀頭清潔噴劑(電鬚刀刀頭噴霧清潔劑)。

環境

電池含有會造成環境污染的物質。

請勿將電池和一般垃圾一同丟棄，應交給法定收集點。

保固與服務

若您需要相關資訊或有任何問題，請瀏覽飛利浦位於www.philips.com的網站，或連絡您當地飛利浦客戶服務中心(您可以在全球保證書上找到連絡電話)。如果您當地沒有客戶服務中心，請洽當地飛利浦經銷商或與飛利浦小家電服務部門連絡。

障礙排除

- 1 降低刮鬚效果
 - ▶ 原因1：電鬚刀刀頭不潔。
 - ▶ 電鬚刀清潔不夠徹底或有太久的時間沒有進行清潔。
 - ▶ 在您繼續刮鬚之前，請徹底清潔電鬚刀。請參閱'清潔與維護'單元。
 - ▶ 原因2：過長的鬚鬚卡住電鬚刀刀頭。

- ▶ 請使用隨附的毛刷清潔刀具及刀網。請參閱'清潔與維護'單元，每二個月：電鬚刀刀頭。
- ▶ 原因3：電鬚刀刀頭毀壞或磨損。
- ▶ 更換電鬚刀刀頭。請參閱'更換'單元。
- 2 在將 on/off 開關往上推時，電鬚刀沒有作用。
 - ▶ 原因 1：電池沒電。
 - ▶ 更換電池。請參閱'裝入電池'單元。

注意事项

使用产品前，请仔细阅读本产品使用说明书，同时妥善保管以备将来参考。

- ▶ 保持产品干燥 (图 1)。
- ▶ 在 5-35 摄氏度的环境下存放和使用本产品。

插入电池

产品使用 2 节 LR6 AA 1.5 伏电池。适合使用飞利浦碱性电池。

当安装电池时，确保您的手是干燥的。

- 1 取下电池仓盖 (图 2)。
 - 2 将 2 节电池装入电池仓 (图 3)。确认电池的+和-符号与电池仓上的标识一致。如果电池安装不当，则剃须刀不工作。
 - 3 将电池仓盖盖回产品。首先将盖的头部 (1) 插入，然后将其按压底部，直到听到咔嗒声 (2) (图 4)。
- ▶ 避免由于电池泄漏引起损坏：
 - 不要将产品暴露在高于 35°C 的温度下。
 - 如果超过一个月不用产品，应将电池取出；
 - 不要将无电的电池留在产品中。

剃须时间

2 节新的飞利浦碱性电池可提供 45 分钟的剃须时间。

剃须

剃须

- 1 通过按下开关锁并向上推动 on/off (开/关) 滑动开关打开产品电源 (图 5)。开关锁可防止无意中打开产品电源。
- 2 快速地在皮肤上移动剃须刀，做直线和圆周运动 (图 6)。在干爽的面部剃须效果最好。您的皮肤大概需要 2-3 个星期去适应这种飞利浦剃须刀剃须系统。
- 3 向下推开/关滑块，关闭剃须刀。
- 4 每次使用后，盖上剃须刀头保护盖，以防剃须刀头受损 (图 7)。

清洁和保养

为保证更好的剃须效果，剃须刀必须定期清洗。

每周：剃须刀头组件和胡茬储藏室。

- 1 确保剃须刀电源已关断。
- 2 使用产品随附的毛刷首先清洁产品顶部 (图 8)。
- 3 逆时针转动剃须刀头组件 (1)，然后提起剃须刀头 (2)，将剃须刀头组件取下 (图 9)。
- 4 使用毛刷清洁剃须刀头部件内侧和胡茬储藏室 (图 10)。
- 5 将剃须刀头部件重新安装到剃须刀上。

每2个月：剃须刀头

- 1 确保剃须刀电源已关断。
 - 2 逆时针转动剃须刀头组件 (1)，然后提起剃须刀头 (2)，将剃须刀头组件取下 (图 9)。
 - 3 逆时针转动支撑板 (1)，然后提起支撑板 (2)，将支撑板从剃须刀头组件取出 (图 11)。
 - 4 将框架与剃须刀头一起从剃须刀头组件中取出，再将剃须刀头从框架中滑出 (图 12)。
 - 5 用毛刷的短毛一侧清洁刀片 (图 13)。按箭头方向仔细刷净刀片。
 - 6 刷净网罩 (图 14)。
 - 7 将剃须刀头滑入框架，再将框架装入剃须刀头组件。
 - 8 将支撑板装回剃须刀头组件，然后顺时针转动支撑板 (图 16)。确保支撑板的凹处与剃须刀头部件的突缘配合。
 - 9 将剃须刀头部件重新安装到剃须刀上。
- ▶ 如需特别的彻底清洁，则每 6 个月用去油剂 (如：酒精) 浸泡剃须刀头。按照上述步骤 1 至 4，可拆下剃须刀头。清洁之后，在滤网内侧的中点滴一滴缝纫机油润滑，防止剃须刀头组件的磨损 (图 17)。

保存

- ▶ 盖上剃须刀头保护盖，以防刀头受损 (图 7)。

更换

每 2 年更换一次剃须刀头，以保最佳剃须效果。

只能用 HQ55 Philishave 剃须刀头更换损坏或磨损的剃须刀头。

- 1 按照清洁和保养一章中每 2 个月：剃须刀头一节中的步骤 1 至 4 进行。
- 2 将新的剃须刀头滑入框架 (图 18)。
- 3 将支架和刀头重新装回到剃须刀头部件中 (图 19)。
- 4 将剃须刀头部件重新安装到剃须刀上。

附件

可选配以下附件：

- HQ55 Philishave 剃须刀头。
- Philishave 飞利浦剃须刀头清洁剂 HQ110 (剃须刀头清洁喷雾)

环保

电池包含可能污染环境的物质。

不要将废电池与家庭垃圾一起丢弃，而应将其放在官方的收集点。

保修与服务

如果您需要信息或有任何问题，请浏览飞利浦网页，地址为 www.philips.com。您也可与您所在地的飞利浦顾客服务中心联系 (您可以从保修卡中找到电话号码)。如果您所在地没有顾客服务中心，您可以与当地的飞利浦经销商或与飞利浦家庭小电器的客户服务部联系。

故障种类和处理方法

1 剃须性能降低

- ▶ 原因 1：剃须刀头太脏。
 - ▶ 剃须刀头未清洁干净，或长时间未清洁。
 - ▶ 在继续剃须之前，彻底清洗剃须刀。请参阅‘清洁和保养’。
 - ▶ 原因 2：长毛发阻塞了剃须刀头。
 - ▶ 用随附的毛刷清洁刀刃和网罩。见清洁和保养一章中，每 2 个月：剃须刀头一节。
 - ▶ 原因 3：剃须刀头损坏或磨损。
 - ▶ 更换剃须刀头。见更换一章。
- ### 2 向上推开/关时，剃须刀不工作。
- ▶ 原因 1：电池电量耗尽。
 - ▶ 更换电池。见插入电池。

PHILIPS		
产品	: 飞利浦电动剃须刀	
型号	: HQ10	
电压	: 3Vd.c	
功率	: 1.5W	
产地	: 中国	
生产日期	: 请见产品电池仓	
飞利浦电子(珠海)有限公司 中国珠海市三灶镇琴石工业区 邮政编码: 519040 电话: 0756-7621898		
全国顾客免费服务热线: 800 8203 678		
本产品根据 GB4706.1-1998 及 GB4706.9-2003 制造		

请妥善保管本使用说明书

发行日期: 2004/08/03

使用产品前请仔细阅读这些使用说明，同时妥善保管以备将来参考。